



Система правовой защиты и помощи штата Калифорния

Информационный бюллетень по поводу дискриминации на почве нарушений здоровья: колледжи и университеты

Февраль 2018 г., Выпуск № F111.07-Russian

Федеральные законы и законы штата о дискриминации на основе ограниченных возможностей

Антидискриминационные федеральные законодательства и законодательства штата защищают студентов и абитуриентов с ограниченными возможностями в колледжах и университетах от дискриминации на основе ограниченных возможностей.

Раздел III Закона о защите прав граждан с ограниченными возможностями (ADA, Americans with Disabilities Act) запрещает дискриминацию на основе ограниченных возможностей со стороны частных колледжей и университетов и других бизнесов и поставщиков некоммерческих услуг. Такие организации называются «местами общественного пользования». Раздел II Закона ADA распространяется на региональные и местные государственные организации, включая государственные колледжи и университеты. Данные виды защиты включают в себя: 1) требования о недопущении дискриминации, запрещающие отчуждение, сегрегацию и неравенство в отношении лиц с ограниченными возможностями; 2) требования к колледжам и университетам о предоставлении разумных приспособлений лицам с ограниченными возможностями для обеспечения им равного доступа к услугам высшего образования; и 3) архитектурные стандарты для новых и перестроенных зданий, требования о внесении разумных изменений в политику, практику и процедуры, требования об устранении препятствий в существующих зданиях, когда это является легко выполнимой задачей, и другие

требования в отношении доступа. Раздел 504 Закона о реабилитации лиц с ограниченными возможностями (Rehabilitation Act) предоставляет аналогичные виды защиты по отношению к организациям, получающим средства из федерального бюджета.

Закон штата Калифорния предоставляет аналогичные виды защиты. Закон Унру о гражданских правах (Unruh Civil Rights Act) и Закон о правах граждан с ограниченными возможностями (Disabled Persons Act) запрещают дискриминацию на основе ограниченных возможностей со стороны любого коммерческого предприятия. Раздел 11135 Свода правительственных законов (Government Code) запрещает дискриминацию со стороны бизнесов, получающих государственные средства. Любое нарушение Раздела III является также нарушением закона штата. Однако, в некоторых случаях, закон штата может предоставить более высокий уровень защиты, чем федеральный закон.

Будучи студентом или абитуриентом, вы можете в любое время запросить разумные приспособления от колледжа или университета. Заявка может быть подана в любой форме, но желательно сделать заявку именно в письменном виде. Заявка должна включать в себя письмо от лечащего специалиста с объяснением вашей потребности в разумном приспособлении вследствие ваших ограниченных возможностей. Образцы писем для запроса и поддержки предоставления разумного приспособления прилагаются ниже.

Интернет-сайты органов штата и федеральных органов, приводящих в исполнение защиты против дискриминации в учреждениях высшего образования предоставляют полезные ресурсы для понимания ваших законных прав согласно федеральному закону и закону штата:

- Департамент штата Калифорния по справедливому найму и предоставлению жилья <http://www.defh.ca.gov>
- Управление по гражданским правам (OCR, Office of Civil Rights) Министерства образования США <http://www2.ed.gov/policy/rights/guid/ocr/disability.html>

Самостоятельная защита

Если ваше учебное заведение отказывается предоставлять вам необходимые вам приспособления или иным образом проявляет дискриминацию по отношению вас на основе ваших ограниченных возможностей, вы имеете право подать внутреннюю жалобу,

административную жалобу на уровне штата или федеральном уровне, или судебный иск.

Внутренние жалобы

Большинство колледжей и университетов обязаны иметь процедуру подачи жалобы для студентов, которые считают, что их права были ущемлены. Эти процедуры могут отличаться от школы к школе. Если вы желаете подать внутреннюю жалобу на вашу школу, запросите дополнительную информацию у программы для студентов с ограниченными возможностями при вашей школе, координатора Закона ADA или Раздела 504, или декана по студенческим вопросам.

Федеральные административные жалобы

Управление OCR Министерства образования США расследует нарушения со стороны школ, получающих финансовую помощь из федерального бюджета. На эти школы распространяется юрисдикция Закона ADA и Раздела 504 Закона о реабилитации граждан с ограниченными возможностями. Жалобы в Управление OCR должны быть поданы в течение 180 дней с момента совершения дискриминационного действия, за исключением случаев, когда вы уже прошли через процедуру подачи внутренней жалобы в вашей школе или Управление OCR сделало для вас исключение. Если вы прошли через процедуру подачи внутренней жалобы в вашей школе, вы должны подать вашу жалобу в Управление OCR в течение 60 дней с момента решения, полученного от вашей школы. Информацию о процессе подачи жалобы в Управление OCR вы найдете на сайте www.ed.gov/ocr.

Министерство юстиции США (DOJ, Department of Justice) также расследует нарушения со стороны частных колледжей и университетов согласно Закону ADA. Жалобы, попадающие под Раздел II Закона ADA, должны быть поданы в течение 180 дней с момента совершения дискриминационного действия. Жалобы, попадающие под Раздел III, могут быть поданы в Министерство DOJ в любое время. Однако, лучше сделать это как можно скорее, так как с течением времени может оказаться труднее доказать факт совершения дискриминационного акта.

Информацию о процессе подачи жалобы в Министерство юстиции США вы найдете онлайн на сайте http://www.ada.gov/filing_complaint.htm.

Жалобы в Департамент штата Калифорния по справедливому найму и предоставлению жилья

Раздел 11135 Свода правительственных законов штата Калифорния приводится в исполнение Департаментом штата Калифорния по справедливому найму и предоставлению жилья штата Калифорния (DFEH, Department of Fair Employment and Housing). Вы можете подать административную жалобу в Департамент DFEH одним из нижеперечисленных способов. Вы должны подать жалобу в течение одного года с момента совершения дискриминационного акта.

Вы можете подать жалобу в Департамент DFEH онлайн на сайте:
<https://www.dfeh.ca.gov/filing-a-complaint-online/>

Судебное разбирательство

Компенсация за нарушения вышеуказанных законов может также взыскиваться путем частных исков. Пожалуйста, имейте в виду, что закон об исковой давности ограничивает временные рамки для подачи иска, и вы можете проиграть иск, если не подадите его в установленные соответствующим законом сроки. Срок подачи иска может быть всего лишь два года с момента совершения дискриминационного акта.

Помимо этого, согласно Закону о нарушениях законных прав государственными организациями (Government Tort Claims Act), заявление о нарушении законных прав со стороны представителя государственной власти должно быть подано в течение шести месяцев с момента дискриминационного инцидента, прежде чем вы сможете подать иск на получение денежной компенсации от региональной или местной государственной организации.

Дополнительную информацию о заявлении о нарушении законных прав вы найдете на сайте <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/522901.htm> Обратите внимание, что данный сайт дает ссылку на форму подачи иска против штата или государственного учреждения или служащего, что может быть неприменимым в вашем случае. Другие юридические лица могут иметь свои формы подачи заявления о нарушении законных прав у себя на сайте. Если вы желаете подать иск, вам следует как можно скорее проконсультироваться с адвокатом.

Если вы требуете меньше 10 000 долларов денежной компенсации, у вас имеется еще возможность подать иск о дискриминации в суд мелких тяжб (Small Claims Court). Вышеуказанный закон об исковой

давности применим и в этой ситуации. Вы не можете пользоваться услугами адвоката, если вы идете в суд мелких тяжб. Ссылку на статью агентства Disability Rights California, в которой объясняется процедура обращения в суд мелких тяжб для рассмотрения исков о дискриминации, вы найдете по адресу: <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/520601.pdf>. Срок подачи иска может быть всего лишь два года с момента совершения дискриминационного акта. Если вы желаете подать иск, вам следует обсудить этот и другие сроки с частным адвокатом.

Образец письма для запроса разумного приспособления

[Дата]

Уважаемый [колледж или университет]:

Я пишу вам с просьбой предоставить разумные приспособления для моих ограниченных возможностей.

Я [студент/абитуриент] [название школы]. Вследствие моих ограниченных возможностей мне нужны следующие приспособления: [перечислите приспособления].

Мой [врач/психиатр/психолог/физиотерапевт/социальный работник/эрготерапевт /другое лицо (опишите)] посчитал данные приспособления/изменения необходимыми ввиду моих ограниченных возможностей. См. в приложении письмо от [имя врача или специалиста].

Федеральный закон и закон штата требует от колледжей и университетов идти навстречу студентам и абитуриентам, у которых имеются ограниченные возможности. Будьте добры ответить на данный запрос не позднее [дата]. Если у вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь со мной [ваш номер телефона и/или адрес электронной почты]. Спасибо.

С уважением,

[Ваше имя]

[Ваш адрес]

Образец письма поддержки

[Дата]

Уважаемый [колледж или университет]:

Я являюсь

[врачом/психиатром/психологом/физиотерапевтом/социальным работником/эрготерапевтом] [имя пациента], и я осведомлен/-а о его/ее состоянии. [Он/-а] страдает нарушением здоровья, следствием которого являются определенные функциональные ограничения. Данные ограничения включают в себя [перечислите функциональные ограничения, для которых требуется запрошенное приспособление].

[Запрошенное приспособление] необходимо для того, чтобы [имя] мог/-ла [подать заявку на поступление в/иметь равный доступ к услугам и льготам, предоставляемым] [название школы]. [Опишите, каким образом данное приспособление поможет этому человеку или поддержит его].

Благодарю вас за предоставление [имя] этого разумного приспособления.

С уважением,

[Имя и звание]

Мы хотим услышать ваше мнение! Пожалуйста, заполните
нижеследующий опросник о наших изданиях и сообщите нам ваше
мнение о нашей работе! [\[заполнить опросник\]](#)

Для получения юридической помощи звоните по телефону 800-776-
5746 или заполните [форму запроса помощи](#). По всем другим вопросам
звоните по телефону 916-504-5800 (северная Калифорния); 213-213-
8000 (южная Калифорния).

Агентство Disability Rights California получает финансирование из
различных источников, полный список спонсоров можно найти на
сайте [http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html)